

ZSILVÖGYI HETILAP

HETILAP
Főszerkesztő: Molnár Sándor

Irodalmi főmunkatársak:
Walter Gyula, Kiss István, Csepelyi István, Mihály István, Székely György, Berényi József.

ELŐFIZETÉSI ÁR:	
1 hóra	15 lei
12 hóra	150 -
24 hóra	300 -
36 hóra	450 -

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV:	
Petroşeni.	
Megjelentik hetenként.	
Egyes szám ára 4 lei	

Bankoknál, intézményekben részvénytársaságoknál és kasszinóknál éventén 500 lei.

Nyílt levél Dr. Tatár Eugén Dékán urhoz

Mélytiszelt Dékán Ur! Minden tisztelem az Ön, aki számtalan esetben tanusított az igazság mellett és akinek eddigi élete abban tel, hogy védelmezze a gyengéket, felemelje az elbukottakat és harcolt az igazsáért s amely igazsáért való harc becsületesen övezi ferfi hivatását. Olvastam, hogy Önnek az előzőlete alatt legutóbb gyűlést tartott a Hunyadmegyeyi ügyvéti kamara és ott Önök, ügyvédek, egyöntetűen tiltakoztak az ellen, hogy a zsilvögyi egy szomszédos gory megyéhez csatolják. Ez a cselekedet megyei szempontból határozatlan fontos volt az Önök részéről és örülünk, hogy a többi megyei központi hivatalok után az ügyvédi kar tiszteletreméltó intézménye is megette a közérdekekben való köleségét. Ebből az alkalomból azonban, nekünk zsilvögyieknek is volna néhány szavunk, úgy az Önök határozatahoz és a többi felsőbb megyei hatóság tiltakozásához, szóval nekünk, akikről szó van és a kik most egyszerre olyan becsesek és olyan fontosak lennének a vármegyey cselekedetnek hogy tárgyaljunk rájuk, féllenek bennünket és harcolnak ellénk, idegetnek, basogatnak, mint jó any a gyermekeit és olyan feltett kinev lennének ennek a vármegyeynek aulájah az mint zsilvögyiek tudóbbra és akarunk tartozni.

Teljes egészenbe csatlakozunk mi is úgy az Önök határozatahoz, mint a többi megyey vezetőség, határozatához és kijelentettük, hogy a zsilvögyieknek oda kell tartozni *shona* eddig tartozott. Ebben a tekintetben leszögeztük alapfontosnak és ez feljogosít bennünket arra, hogy azoknak, akik annyira féllenek bennünket, illt a nyilvánosság előtt megmondjuk a véleményünket és felhívjuk a vezetőkönk figyelmét olyan tényekre, amelyek azt igazolják, hogy a megyey székhelyen eddig megyey vezetők bennünket zsilvögyieknek levő nagyban is elhanyagoltak és a zsilvögyi polgárság panaszosa csak hisz méréteken talált ott meghaladtára és áttalános elo volt, hogy a zsilvögyi jobban kikell használni, mint a megye többi részét és bebizonyítja Önnek, hogy ebbe a mostohaságból kifolyólag nekünk zsilvögyieknek órást kárunk volt és ezt a veszteséget nem pótolta senki, sőt volt eset, mikor az amugy is túlerült polgárság, még nagyobb terhet kapott a vállára.

A nagy és súlyos sérelmek között elsősorban kell megemlítenem azt az igazságtalanságot amely bennünket zsilvögyieket az adókvetés téren ér. A dévai pénzügyi hivatalok olyan emberek küldenek le évent-ként az itteni adókvetéshez, akik elsősorban nem ismerik a zsilvögyi lakosság teherbíró képességét és nem veszik tekintetbe, a mellyéki kirendelt polgári megbízottak felszólalásait s legutóbb eseten egyben kirigység alapján besugott adatokra alapítják az adókvetésüket és mikor a horbilian túlerült adózó sirt, rimádkodott az inspector urnak, és azt taláta mondani, hogy ezt nem bírja ki és fellebbezni fog, akkor az inspector ur mérösen rákállott, hogy ó is fellebbez és meg is mondta, hogy a fellebbezők a mar túlerült adóit is meg féllegik emeli. A fellebbezők megerőlt és arról az igazságtalanságokról azt hiszem Önnek Dékán ur tudomása van. Száz és egy esetet tudunk felemlíteni Önnek, mikor a dévára

utazott, költségeket csináló zsilvögyi iparost a fellebbezőnél megsem hallgatták, hanem a fellebbező által az adóit meg felemlite és mint azt feger Ferenc petroseni lakosnak, a zsilvögyi iparistület alnölkének tudomására hozták; nem kiadósan a véleményére és végeztek. De ilyen jegerferenc esetek számtalanok. Van olyan is, aki a fellebbezőnél nem is értesítetik, de az adóit kivették és fizetteték vele. Ezennél olyan terroriát kövéltek le adóvégyeknél, mint egy Simeria nevű vörghelyi volt, aki abban lelte örömet, hogy éljel az egész kávéház illegen közönségét sorba állította és megmozta, hogy nincen e náluk gyűjtsék. Ezt a panaszt sem hallotta senki. Ugyanez a Simeria az utolsó kábátját is elvitte az adóval tartozónak, minden törvényes lefogalás nélkül. Másik helyről befőtött, zsirt, lisztet és még a törvényben előírt párnai élelmet is elvitte és nem törődött ezzel az emberrel senki s hosszú ideig válságoság rémelt a völgynék. Egy másik esetben az egyik lupányi könyvkereskednek, akinek kővel fizetve az adóit, személyes bosszúból a földre dobálta papírúrt s közöcsin szállította el, nagy veszteséget okozva. Ezáltal neki. Ugyanebben az időben az egyik lupányi kereskedő e mint az erőszakos adóbehajtás miatt főbottelte magát. Egy Bernstein nevű kereskednek szintén adó miatt beárított az üzletét és it pusztult. Egy Makai nevű mézáros harmine évig dolgozott önállán szék falában és kimitatások közölték, hogy egy maga többet adó fizetett, mint Gyulafehérvár összes mézáróssa, az adó megölte, elpusztította. De ezeket csak úgy talalomra sorolom fel, hogy lássa Ön, hogy miképpen bántak a zsilvögyivel és hogy mi érlelte meg egyesebken (és a nép nagy körében is) az elszakadás eszméjét. Ha hiszi Dékán ur, ha nem, de akinek jó ruhája volt, az is közejrészott, hogy az adóit emelni kell. Emelni, emelni és ismét emelni, ez volt a jelszó, de arról elfelejtették, hogy a zsilvögyiekben a pár éves nemzeti-parlami óra telenként csak két három napot dolgoznak és ha a kereset nyolcvan százaléka csökken, úgy az adó sem lehet százszázalékos emelni, de nem lehet a semmiből tüzelt vassal behatást rendezni és nem lehet fizetni, ott a hol nincsen miből.

A más évek az ügyvédek testületének az volt, hogy a zsilvögyieknek nincsen szükség a törvénycsíra. Itt ez ellen a társadalom ellen volt jelenítik be, de a törvénycsíreket viszont nem szükséges goryhoz csatlakozni, mérthetizen ez nem függett egyjézőt sem, hogy legyen vagy ne legyen. Erre a törvénycsíre nekünk zsilvögyieknek igen szükségünk van. Nemcsak azért, mert a dévai törvénycsíre munkáját nagy részben a zsilvögyi speciális viszonyokból történő, főleg politikai perek egészíti ki, de szükség van azért is, mert nekünk zsilvögyieknek túl költséges, a dóváraváló utazás és bizony nem igen mondhatjuk, hogy egyes ügyvéd urak, ezt a távólválból jövest nem szokták kihasználni. Csak egy esetet említek Önnek: Lauder Andor ügyvéd ur három alkalommal képviselt egy perben. A három képviselő három ezer leiben állapította meg a költségét,

Vigyázz, mert nem minden fémisztító „Sida!”

nem számítva a magam költségét ez úgyben. A törvénycsíre tehát szükséges a zsilvögyiek de mint halmazoztam ezért viszont nem szükséges goryhoz csatlakozni. Az pedig, hogy nekik felkelt utáni a jövőben is dévára törvénycsíre ügyben, csak a déva ügyvédi karak lelt elnyós, de semmi szia alatt sem a zsilvögyiekhez. De mindentől függetlenül Ön Dékán ur látja, hogy velünk a zsilvögyiekkel nagyon sok igazságtalanság történt és ez szűlte meg azt a gondolatot, hogy a zsilvögyi elszakítás Hunyadmegyeytől és e szomszódos gory megyéhez csatolják. Ha tudnám, hogy a zsilvögyieknek jobb lesz a helyzete, úgy magam is amellett volnék, hogy csatákozzunk goryhoz. Ötvenre azonban az a szégyesség zödesem, hogy bennünket ott is csak kiakarnak használni s velünk szintén keveset törődnek, mint a hogy azt tették hunyadmegyey vezetők is az utolsó esztendő.

Kérem Ön Dékán Ur, hogy nevégre rossz véven, ha ezeket éppen az Ön tudomására hoztam újból. Eddig csaknem minden megyey hatóságnak volt alkalom azt elmondani és kijelentehetem Önnek, hogy azok legtöbb esetben megsem hallgatták és eism olvasták a zsilvögyiek panaszait.

Öntől és Önnek a személyes most több reményekkel várjuk ezeken az anomáliákban a megszűntetést, habár tudjuk, hogy Ön nem politikai párt főnök sem prefcus, sem pénzügyifőnök de a törvény paragraffussat Önnel senkizsem ösmeri jobban a megyében és mi ennek a törvénynek az igazságos alkalmazását kérjük Öntől, valamint azt, hogy a fent felsorolt és az előzőekben hozza tudomására azoknak akiket illet és azok pedig gondolkadjt át, hogy ok vannak a népi prefcusától lefű az utolsó finác és hallgassák meg a panaszokat az igazságtalanságok neengedjenek utat, mert ebből származik az elkeseredés az eligelődés. Itt a megyey vezetői több gondot fordítanak a zsilvögyi lakosságra mint eddig, akkor a Dr. Merza és Nicu féle elszakadás mozgalom továbbra is a két ur személyes érdekeket feltélt magánügyek és ez megfog törni a zsilvögyi lakosság akaratán.

Fogadjá mélytiszelt Dékán Ur megközlönözött tisztelettem kifejezését.

Molnár Sándor
a „Zsilvögyi Napló” szerkesztője.

Bacai ur vért akar inni...

Lapunk elmúlt hete számban rövid híresce jelent meg arról, hogy vukában egy Bacai nevű hivatalnok (?) összeszúrta Vyrbicki hivatalnokot. Mint most azt velünk közli Bacai mar régebben kijelentette, hogy addig nem nyugszik míg vért nem iszik.

Összinten csodálkozunk kell egy iskolázott embernek ilyen vandál kijelentés és ezért a kultüremberhez illő működésért aztán nem csodálkozunk, ha Bacai ur majd a tömlőcben sopánkodni arról, hogy milyen izti is volt az embérvér.

20 százalékos árleszállítás

Románia legnagyobb ruhagyára, a FIBRA R. T. Petroşeni lerakata a nagy gazdasági krízisravaló tekintettel az idel szeont már e hó 15 én megkezdte és az egész zsilvögyi népnyomozottak közönségének most hivatalos nyújtani, hogy garantált ruha minőségű

kész ruhanemű

szükségleteit olcsón beszerezte és ezért eredeti gyári árat a karácsonyi vásár tartalmára

20 százalékkal leszállította

Különb figyelemmel ajánljuk kész női férfi és gyer mek ruhaneműt garantált jó minőségű.

Teljesítet FIBRA R. T.
Petroşeni — Hunedoara.

Figyelem!

Aki családjá kitűnő minőségű ruhaneművel (féli alsó és felső ruhák) akarja ellátni, ökvetlenül keresse fel

Herrmann Ottó «Minerul» hoz

címzett üzletét, a hol az újonnan érkezett téli ruha a legnagyobb választékban beszerezhetők, a legutányosban árban.

Petroşeni. Marok féle ház.

Mindenféle piperacikk:

legfinomabb külvizűk, parfümök, puderek, manikör és toallott készletek,

mélyenleszállított árban

s nagy választékban, a közeledő karácsonyi ünnepekre, csak is a

Kigyó Drogrériában kapható.

Tekintse meg a kirakatot!

Mikulásnap ajándékok raktára a Kigyó drogéria. Pipera különlegességek.

Téli ruhákat-kabátokat, legszebben fest és tisztít

Müller J. és Fia

Arad, str. C. Voda 40.

Zsilvölgyi gyűjtőhely : Biber Osiaş rövidáru üzlete, Petroseni-Vulcán.

Nem sikerült Császár aknamunkája a helybeli kath. egyházközség ellen

Császár Ferenc petroseni lakos, a szentkereszt hadsereg tagja, akit legutóbb tartott egyházközségülésen bevalasztottak egyháztanácsosnak, pár héttel ezelőtt két társával egy Régnér és egy Szabó nevű ugyancsak nem választott egyháztanácsosokkal együtt, beadványban fordult Pellion Otomár egyházdondnokhoz és 13 pontban bizalmatlanságot nyilvánítottak az egyházközség vezetésével, valamint különböző olyan követelésekkel léptek fel, amelynek nagyon is robbantó színe volt és nem szolgált más célt, mint megbontani a békés harmóniát az egyházközségben.

Roska Jenő esperes a beadvány után az egyháztanácsot az elmúlt vasárnap délelőtti hívta össze és a napirendi egyetlen pont Császár beadványa volt.

A beadványt Pellion egyházdondnok olvasta fel és felhíborodva utasította vissza Császárék-nak a gyanusításait, amely köztvetve megnyomósította a legfelsőbb egyházihatóságot is. Kijelentette, hogy nem köteles ugyan külön Császár-nak elszámolni az egyházközség anyagi helyzetével, mivel alig pár hónapja, hogy a költségvetést az egyházi községűl, aztán pedig a legfelsőbb egyházi főhatóság is jóváhagyta, de azért, hogy lássa Császár újból, hogy minden a legnagyobb rendbe ment mindig ismét tétéről tétire az összes bejelentést, valamint a kiadásokat és az építkezéssel kapcsolatos tervekét és a legolcsóbb ajánlatot is bemutatta, maj pedig miután Császár és társai őt is, valamint az egyház pénztárnokát Dékán Imrét is meggyanusította, bejelent az egyházi gondnoki tisztéről való lemondását. Ehhez a lemondáshoz csatálkozik Császár pénzúrs is.

Az előlki esperes plebánus felkérta a tanácsosokat, hogy szólnának hozzá a Császár beadványhoz. Először Császár szólalt fel, aki az építkezések alkalmával történt átalakításokról beszél és lkládi nevű kömvészer hivatkozva, aki azt a kijelentést tette, hogy az egyik fal beállítása nyolcvaen ezer leibe került volna az az egyházközségnek. Ez a bejelentése Császár-nak hangos kacagást váltott ki, akinek ennél több szava nem is volt, azonkívül, hogy Buday volt esperes egyik levelel a Dr. Stern által adott és már régen kifizetett kölcsönt emlegette meg.

Majd Dékán pénzúrs szólalt fel és a maga részéről visszautasította a Császár által felsorolt gyanusításokat és egyben bejelent, hogy lemond az egyházi pénztárnoki tisztéről.

Angyel egyháztanácsos erőteljesen visszautasítja Császár vádjait-mondványát hogy ilyen dolgot, ilyen aknamunkát az egyháztanács kebelében eddig sohasem voltak.

Dr. Balogh egyháztanácsos bizottság kiküldetését javasolja és ha a vádak nem felelnek meg a valóságnak, úgy a rágalmozakat állítsák bíróság elé.

Feszt József egyháztanácsos csodálkozásának ad kifejezést, hogy a közmegelegedésre dolgozó egyháztanácsot ilyen gyanusításoknak teszi ki Császár.

Majd Régnér egyháztanácsos bejelenti, hogy a maga részéről nem volt rossz akarattal az aláírások az egyházközség vezetői ellen.

Legvégül pedig Molnár Sándor egyháztanácsos kért szót és mindenekelőtt az egyháztanács teljes bizalmáról biztosította úgy Pellion egyházdondnokot, valamint Dékán pénzúrst és az egyházközség összes vezetőit. Ajánlja, hogy az egyháztanács egyöntetűen utasítsa vissza Császár-nak az egyház ellen indított aknamunkáját, amelynek a tárgyalásával elfogadása, valamint a elismerése az egyházközség vezetésének valamint a legfelsőbb egyháztanácsnak is a bünyöségét állapítaná meg. Tekintettel arra, hogy az egyháztanács mint olyan teljes bizalommal viseltetik vezetői iránt, arra kérte a lemondott Pellion és Dékán egyházdondnokot, illetve pényztárnokot, hogy maradjanak meg azon a helyen ahová az egyházközségűl teljes bizalma állította őket és ahol több mint egy évtizede látják el a kötelességüket a katolikus egyházközség legnagyobb megelégedésére.

Molnár indítványát az egyháztanács nagy óváciával elfogadta és ezután Pellion egyházdondnok közönte meg az egyháztanács bizalmát, valamint Molnár egyháztanácsos meglezavait, mire a tanácsülés véget ért.

* *

A törvényutód és parlamentáris életben, valamint a közérdekekben dolgozó férfiak előtt ismeretes az, hogy ha valamegy egyen vádat emel lakott, vagy valami ellen és a vádjai nem nyertek beigazolást, az úgy illet levonja annak következményeit és lemond arról a helyről amely őt aztán nem illeti meg. Sajnos Császár esetében ez nem következett be. Ő vádolt, gyanusított és ezek a vádak nem nyertek beigazolást és Császár ur nem vonta le a következményeket és nem mondott le. A történet után pedig csak ez az egy utkándokozott volna számúra legcélszerűbbnek.

Egész Európát foghatja
a
Lumophon W-30 rádióval

Érzékeny, tiszta és erős.

Ára: 9.000 Lei.

Képviselet:

Menyász Izsák

üveg és porcellán üzlete

Petroseni.

Strada Regele Ferdinand.

Szörényi Béla

nevű dévai firkonc, a tehetségtelenség üres frázisát lobogtatja a prádál, odadobott "Hunyadvármegye" című lapban ellenünk. Sem kedvünk, sem elposztkolnivaló hasábnak nincsen, hogy Szörényi ural foglalkozunk. Hogy még is neki szentülük azt a párt sort az annak tudható be, hogy közérdekekben írunk azt a cikket, amely annyira szívére esett Szörényi urnak és tisztességes magyar embereket védünk meg, akiket Szörényi és hasonlószerű tehetségtelenek állandóan öcsárolnak, csak azért, mert ellenvéleményt jelentett be Szörényiék durorítón ócsmány politikájával szemben. Mert ki ne emlékezzék még arra, hogy milyen szerel mesen dörgölözött ez a Szörényi társaság a liberálisokhoz akkor, mikor pár évvel ezelőtt a pártjuk a liberálisokkal kötött paktumot? Abban az időben olyan talakodók, szemtelencek voltak ezek a sajtkucak, hogy száz méterről jöttek udvarolni minden liberálisnak és ezt csak azért tették, mert mandátumot kaptak a vezetők és a kicsi strébrek pedig szintén valami hulladékok. Erkölcshűzők tartozik, hogy most ezeket mind ellekelték Szörényi urak és mivel most már meg hulladékok sem kapnak, hát abból élnék, abból tákolják az életüket, hogy - divatszert - űk is titik a liberálisokat. Mintha bizony a karaván törődné azzal, hogy a tehetségtelenség valamint utánna pizmogott... Szörényi ur is pizmogott tovább. A lapja pedig hirdetheti az erdélyi magyarságnak, a kivándorlás elpusztító nyomorúságot, élesgitheti, hogy a dévai becsületessé csángó nép hagyja itt az ősi fészékét és Szörényi urak négy örömeire, vegye kezébe a vándorbotot. Ennek a célnak érdekében dolgoznak Szörényi urak, mivel a lap oldalán besétáltak hirdetik a kivándorláscsábító hirdést.

Melencsuk mérnök előadása a gázhaburól

A "Petroseni" társulat egyik agilis mérnöke Melencsuk, városi tanácsos az elmúlt vasárnap az Apolló mozgó termében népszerű előadást tartott a jóvő gázhaburjáról. Az előadó tényleg a gázáramlás vezérlését és az ezzel kapcsolatos védekezést is. Előadást a gázmaszkok viselőiről eredeti példaként igazolta, valamint különböző fényképekkel mutatta be annak többféle fázisát. Melencsuk mérnök előadást nagy óváciával kösönte meg a termet teljesen megtöltött hallgatóság.

Segítsünk csángó véréinken!

A moldovai csángó vidéken levő Bogdanfalva becsületessé csángó népet nagy csángó érte. Egy szót este, szedőháiban társzert áított ki a faluban. Píttanatok alatt több ucca házai lángban állottak. Hatvan család háza és gazdasági épületei semmisültek meg a borzalmos tüzezszen.

A Bogdanfalván élők csángók hozának, erdélyi véréiknek kiállának segítségért. Tudjuk, hogy ma a gazdasági viszonyok rosszak de félreír mindenkin vannak. Felhívást intézünk tehát olvasóinkhoz, juttassák el a "Zsilvölgyi Napló" kiadóihoz adatainkat a bogdanfalvi tüzezszenek adataira. Az adományokat lapunkban nyugtázni fogjuk.

Olcóságban, finomságban tartósságban a Derby cipő vezet.

Játékkiallítás

Karácsonyi játékszer
kül és beföldről már
megérkeztek és kaphatók?

Óriási választék!

Hammer

A legnagyobb zsilvölgyi játékkrauház.

A városaháza szemben!

Játékkiallítás

játéküzletbe

Petroseni

Olcó árak!

Ki gyermekét szereti csakis Höferrel ápolja

Zenei hir

A zsvlőgyi muzsikális közönségnek örömet jelenthetik azon kellemes hír, hogy Dr. Balogh Ferenc, volt operanékes kezdeményezésére a napokban megalakult a petroseni férfi szülő vokál Quartette, amely a egyelőre a saját szórakoztatására is de már meg is kezdte a próbákat. A Quartette átmennelleg a követ kezű összetételű: Dr. Lápádu Constantin főorvos v. operanékes I. tenor, Zulger József román. kath. kántor tanító, a román, kath. Dalárda karnagya. II. tenor, Socol Dénes volt lupényi főjegyző, és a román Dalárda karnagya. I. basszus, Dr. Balogh Ferenc ügyvéd, volt operanékes II. basszus. Hisszük, hogy ez az értékes művész vállalkozás nem csak aféle paszív társaság lesz, hanem lesz alkalmunk gyönyörködni benne. Reméljük!

Törvénykezés

Egy strand botrány epilógusa. Az elmúlt nyári fürdősznnek alkalmával történt a petroseni c. f. r. strandon, hogy Molnár Sándor lap szerkesztőnek összetűzése támadt Ili. Krasznai Mihályval, szül. Ercei Gizellával. A szóváltásból tellegesség keletkezett s Krasznai megüötte Molnárt, aki ezt az ütest kivédve visszazadta a harcias Amazonnak a kölcsönt, majd pedig szép szóval felkérte, hogy legyen szíves és ne provokálja őt, mivel egy gyengébb nemhez tartozó asszonytól férfi léttre nem akar elégtételt venni. Krasznai azonban tovább szitkozódott és reprodukálhatatlan szavakkal illette Molnárt, aki becsületéért és fejlettelte a petroseni járásbírószágon Krasznát.

A tárgyalást ez ügyben az elmúlt hétfőn tartotta meg a petroseni járás bíróság Matase bíró elnökelete alatt, aki felhívta a feleket, hogy megküldjék ki. Molnár kijelentette, hogy nem kívánja Krasznai megbüntetését csupán azt, hogy Krasznai ismerje be, hogy megsejtette őt és a bíróság előtt fejezte ki sajnálkozását. Végül is a tárgyalás azzal fejeződött be, hogy Krasznai elismerte, hogy valóban megsejtette Molnárt és a miatt sajnálkozását fejezte ki neki.

Hogy, hogy, hogy tcccik mondani?

A zsvlőgyi elszakadásra alapított nemzeti párti hivatalos utolsó számában azt írta a vezető cikkében, hogy a nemzetipárt két éves uralma alatt nem tett semmiféle a zsvlőgyért... Dörölgöljük a szemünket és nem tudunk hová lenni a csodálkozástól. Ennyire konzekvens lenni? Ezt még nem gondoltuk. Csak azt szeretnénk tudni, hogyha ezt most maga a nemzetipárti hivatalos is beismeri, akkor miért voltunk mi állhírtjesztők, mikor ezeket már megirtuk régen?

Regényfolytatásunk lapunk jövő számában jön.

**SZEPLŐK
MAJFOLTOK
PATTANÁSOK**
ellen, kizárólag

Kárpát Benzeo Crémet
használd, mely rögöt szépl. Készíti
KÁRPÁTI JÁNOS
gyógyszerárta

ARAD
Bulevardul Regele Ferdinand no. 62
Mindennet kaphat. Csak a leghimibbi és
a Kárpáti névvel ellátott doboz a valódi

Rendezik a postatakarék-pénztári betétek ügyét

A posta-vezérigazgató körrendeletet adott ki, amely szerint ez év november elsején érvénybe lép a Budapest 1922 november 7-én megkötött egyezség, amely román állampolgároknak a Budapesti postatakarékpenztárnál lévő betéteire vonatkozik. Az egyezmény természetesen nemcsak a budapesti központ, hanem a postatakarékpenztár hajdani fiókjainál lévő betéteit is érinti. A postaigazgatóság felhívja az összes román állampolgárokat, akiknek a magyar postatakarékpenztárral szemben igényük vannak, hogy okmányait a betétek rendezése céljából nyújtsák be a legközelebbi postahivatalhoz, amely továbbítja azokat a bukaresti igazgatósághoz. Az okmányok mellé állampolgársági bizonyítvány mellékelendő. Bővebb felvilágosítást a feleknek a postahivatalok adnak amelyek részletes utasításokat kapnak az igazgatóságtól.

A zsvlőgyi ügyvédek beadványa a dévai ügyvédi kamarához

A nagy port felvert elszakadási mozgalomhoz most a zsvlőgyi ügyvédi kar is hozzászólt és beadványt küldött a hunyadmezei ügyvédi kamarának, amelyben arra kéri a kamarát, hogy nem tartja összeegyeztethetőnek az ügyvédi kamara állásfoglalását az elszakadási ügyben, valamint a törvényszéki petroseniben való helyezése ügyében. Ezt a beadványt a zsvlőgyi ügyvédek egyetemesége azzal indokolja meg, hogy a dévai ügyvédek állásfoglalásával nagyon kilánczik az, hogy csak annyi szempontból foglalnak állást a törvényszék felállítását ellen, mivel a törvényszék felállítása után telmes hasznót esnének el. Mivel tehát annyi ügyükről van szó, így nem ildomos az ügyvédi kar gyűlése ez ügyben.

Függetlenül az ügyvédikar beadványától végleges tudomásul egyszerű már az uak, hogy a zsvlőgye nem szópós gyerek és nem kiskoruk gyűlékezete, hogy mindenki nélkülje akar határozni. Ebben az ügyben elsősorban a zsvlőgyi lakosságnak van joga beszélni.

A „Solia” Merzáék ellen

Dr Vlár Aurél nemzetipárti vezér hivatalos lapja a „Solia” legutóbb ismét és kirohanást rendezett Dr Merza, Nicu stb petroseni nemzetiek ellen, akiket azzal vádol, hogy semmitsem tettek a zsvlőgyért és különösen Dr Merza képviselőről azt írja, hogy egész képviselői működése alatt minden köztérítő munkája aban merült ki, hogy felvette a fizetését.

CSOKROKAT

névpáni, lakodalmi és ünnepnapokra legszebben és jutányos árban készít: Benedek kertészete, Petroseni.

Huzás

december 21-én.

Boldog Karácsonyi Ünnepeket

szerz magának és családjának a kolozsvári mentő egyesület sorsjegyét és december 21-én, megnyeri az 1 millió lei készpénz főnyereményt vagy a 2182 kizárólag készpénz nyeremény valamelyiket.

A nyereményt az Albina bank azonnal fizeti. Sorsjegy kapható Petrosenba trafikokban borbély és más üzletekben, Vidéki rendeléseket 117 lei előzetes beküldése ellenében a Sorsjegy Iroda, Cluj Str. Memorandului 16 sz. postáz.

ÖN IS NYER

12 **12500.000**
12% MILLIÓ LEIT

12% MILLIÓ LEIT
A FORTUNA-BANK
CSL. OSZTÁLYSORSJEGYEK ÁLTAL
BRATISLAVA, CZEHSZLOVAKIA

•Főnyeremény szerencsés esetben

12.500.000

Tizenkettő és egy fél millió lei
Jutalomdíj és nyeremények

7.500.000

5.000.000

1.500.000

1.000.000

összesen 50.000 nyeremény

Kettőszáz millió leiben

Az összes sorsjegyeknek a fele nyer!

Rendelje meg szerencsesorsjegyét még ma
FORTUNA-BANKnál, BRATISLAVA

1/1 630 Lei 1/2 315 Lei 1/4 158 Lei

Húzás kezdete 1930 december 15. én.

Vigyázzon a címre!

Mielőtt mikulásnapra cukorka szükségletét beszerzi, keresse fel a

Pallas bodega

gagdag cukorka és csokoládé raktárát. Nagy választék krampuzokban, bonbonokban, zindzobozokban és és diszkosarakban. Nagy készlet virgácsokban.

Tekintettel a nagy gazdasági krízisre, mélyen leszállított árak.

Dohányzók!

Csak „Nicotan” használatával szokhatnak le a dohányzásról. Teljesen biztos és ártalmatlan. Utánvétell, 140 leiért küldi azonnal „Nicotan” képviselet, Bucuresti Calea Mosilor 326.

Számtalan köszönő levél.

D-I Tek.

Str.

Karácsonyfa diszt

karácsonyi cukorkákat, ajándéktárgyakat fény-
szórót, görgőtűzt, faranyfűstöt és gyer-
mekjátéktárgyakat, legelőcsóban, csak,

Návrádi Ferenc

régi, jónevű fűszer és csemege üzletében vehet.

Lupeni. Az állomással szemben.

Elveszett egy drótszűrő, sűrke Puszi névre
hallgató kutya. Megtaláló jutalomba részesül,
ha jelentkezik e lap kiadóhivatalában.

Cassa de Păstrare S. P. A. Petroseni

Petrozsényi takarékpénztár r. l.

Saját tőke: 15.000.000 Lei
Betétállománya circa 61.000.000 Lei.

Foglalkozik a bankszakma minden ágával
Petroseni. A park MELLETT.

ÉPÜLETFA

és deszkaanyag minden mennyiségben
jutányos áron megrendelhető: Fűrésztelep
LONEA

Phönix élet biztosítótársaság Bécsben

Ápítottatt 1882. évben

Romániai gaztatósg: Bukarest. Bulev. Elisabeta No. 10.

Erdélyrészi ellenőrző iroda: Cluj. Str. Nicolae Iorga 16.

Vezérképviselek: Arad, Braşov, Cluj, Cernăuţi, Chişinău, Mediaş, Oradea.

Satu-Mare, Sibiu, Trg-Mureş, Timişoara.

Biztosítási állomány 1929 június végén kb. 50 milliárd lej,

Biztonsági alapok 1928 év végén . . . 5.7 . . .

Díj-es kamatbevételek 1928 évben . . . 2.3 . . .

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia,
Egydrom, Franciaország, Görögország, Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország,
Magyarország, Németország, Olaszország, Palestina, Románia, Spanyolország,
Tunisz, Törökország.

Zsvlölgyi képviselet Horváth Mórán Petroseni.

„Steaua României“

Román Biztosító-Társaság (a Phönix koncernjében)

Bucureşti, Bulev. Elisabeta 10 sz.

Erdélyrészi főigazgatósg: Braşov Kapu-ucca 65 sz.

Tűz-, üveg- és betörés-, jég-, baleset-, szavatossági, automobil-, géptörés-,
szállítmány-, élet- és népbiztosítások.

Előnyös díjtételek, modern feltételek.

Képviseletek az egész országban

Mozikritikák

„Szívek színfóniája“ címmel a „Mun-
kásmozgó“ mutatta be az egész világon nagy
sikert aratott filmet. A darab beszélő válto-
zatban ment és négy napig volt műsoron ál-
landon nagy számú közönség jelenlétében.

Az „Urdunia“ ugyancsak híres filmet ked-
veskedett a közönségnek és „Árva Julika“
címmel vetített érdekes mesét. Kár, hogy a
cenzura néhány jobb jelenetett kihazott be-
lele. Azért így is sikert hozott a mozgósnak.

Az Apólonban szintén elsőrangú műsor szó-
rakoztatta a közönséget.

Karácsonyra

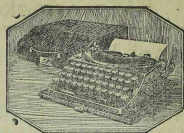
szövetet, finom női és férfikelmét, valamint
mindennemű kabátkülönlegességeket,

legelőcsóban

I. B. WEISZ ruharaktárában

szerezhető be

Lupéniben.

Ezen
REMINGTON PORTABLE

írógép

Őn is megszerezheti

a legkedvezőbb részletfizetési feltételek mellett
Kérjen árajánlatot

Remington Írógépek központi Lerakafatól

Timisoara, Bulev. Regele Ferdinand 9

Ha Bucurestbe érkezik keresse
fel az állomástól alig két
percre lévő

Hotel „BRATU“ szállodát

Calea Griviței 130 szám alatt,

a hol kényelmes és tiszta szobák kap-
hatók állandón és nagyon jutányos áron.
Központi fűtés. Hideg és meleg víz.
Fürdő.

A zsvlölgyi közönséggel találkozó helye.
Kényelmes villamos összeköttetés a vá-
ros minden részébe.

Őn sohasem felejtí el,

azt a jó minőséget, tartósságot, és háladáson kelmét,
készt férfiruhákat, női kabátokat és mindenféle
legújabb divatszertírt teli gazdag

ruharaktárunkat

amelyet mi, a gyári árnál is sokkal
olcsóbban bocsátunk rendelkezésére. Mindezt
ösmernek a vevők és mi ösmerjük vevőinket
és így csak jót, csak megfelelő árut adunk. Önnek.
A közeledő karácsonyi ünnepekre mélyen leszállított árak

Tisztelettel:

JDKABOVICS IDZOR
LUPENI

Kotta rendelést így címezze: Moravetz zeneműkore-
kedés, Timisoara. Imen minden kottát megkaphat, gyorsan és
legelőcsóbb áron. Jegyzetek ingyen. Hivatkozson a Zsvlölgyi
Naplóra akkor meglegelőcsóbban fogja Önt a Moravetz cég
résziesíteni.

Uzina Electrică soc. pe act.

Petroseni — Angaraktára:

„Hart mindennemű magas és alacsony feszítőségi szerelési anya-
gokat. Csallárók, izzólműpák és főzőkészítmények
a legújagatársító áron

valamint Standard, Philips és Nőra Radiókban,
és Radió állomásban nagy raktára minden igényt
hiesít. A Radió osztály Petroseni Bul. Regele
Ferdinand Marek házban van.

„Agronomul--Gazdak“

Általános Biztosító Részvénytársaság

Ápítottó és biztonság alap
600.000,000 — Leion feltit

Érdekközösségben a DUNA bécsi és a
MAGDEBURGI biztosító társaságokkal va-
lamint a Chrissoveleoni Bankkal.

Vállal legelőcsóbban tűz, élet, jég, állat,
betörés, baleset, szavatosság, üveg, árt,
szállítmány stb biztosításokat kartellenkülvil
legelőcsóbb díjtételek mellett

Ezenkívül küll olcsó díjtételek mellett
rendkívüli előnyös áron munkás bizto-
sításokat az egész zsvlölgyben.

Zsvlölgyi képviselet Petroseni.

Str. P. Cíc. (volt Mátyás ucca 2)